



УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
AIC AC5501

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЭЛЕКТРОННОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ, ПУЛЬТ Д/У  
РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ИСПАРЕНИЯ  
**УЛЬТРАЗВУКОВАЯ  
ТЕХНОЛОГИЯ УВЛАЖНЕНИЯ**  
ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ  
ОТСУТСТВИИ ВОДЫ  
АВТОРЕЖИМ  
ВЕРХНИЙ ЗАЛИВ  
ОТКЛЮЧАЕМАЯ  
ПОДСВЕТКА  
**ТАЙМЕР**  
НОЧНОЙ РЕЖИМ



Внимательно прочтайте это руководство  
пользователя перед использованием прибора.  
Пожалуйста, сохраните его.

Это устройство работает только от сети питания  
переменного тока напряжением 220-240В.  
Не подключайте этот прибор к сети питания  
с другим напряжением.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ

Ультразвуковой увлажнитель действует по принципу высокочастотных ультразвуковых колебаний, разбивая воду на мельчайшие капельки размером 1-5 мкм, и при помощи встроенного вентилятора распыляет их в воздухе, равномерно его увлажнения. Подтвердившая свою эффективность ультразвуковая технология увлажнения широко применяется в различных областях.

## ПРЕИМУЩЕСТВА УВЛАЖНИТЕЛЯ AIC AC5501

- Прибор эффективно увеличивает относительную влажность в помещении.
- Снижает (устраняет) электростатические заряды.
- Предотвращает различные заболевания.
- Положительно воздействует на поверхность кожных покровов, сохраняя внешний вид и молодость кожи.

## ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Приятный внешний вид и оригинальное дизайнерское решение.
- Легкое пополнение водяного резервуара сверху.
- Встроенное устройство безопасности отключает прибор автоматически, когда вода закончится.
- Низкое энергопотребление и бесшумность работы.
- Высокое качество преобразователя гарантирует надежную работу и выполнение технических характеристик.
- Автоматическое поддержание заданной влажности.
- Ароматизация воздуха. При необходимости, добавив несколько капель ароматизированного масла в специальный контейнер, увлажнитель сможет наполнить воздух любимым ароматом.
- Электронное управление и пульт Д/У.
- Ночной режим и таймер.
- Специальный режим «Здоровье растений»

## ЧТО ТАКОЕ ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ

Относительная влажность представляет собой отношение содержания водяного пара к концентрации насыщенных паров воды в воздухе при определенной температуре в определенном объеме. Она обычно обозначается как «%RH», например, «45%RH». В воздухе всегда присутствуют водяные пары, содержание которых меняется в зависимости от температуры. Чем выше температура, тем больше в воздухе паров. Именно поэтому применяется понятие «относительная влажность». Для поддержания влажности воздуха в помещении на комфортном уровне рекомендуется искусственно повышать содержание в воздухе воды, то есть делать то, что называется увлажнением воздуха.

## ИДЕАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ

- Наиболее удобное значение RH для человеческого организма: 40-60% RH
- Компьютеры и телекоммуникационная аппаратура: 45-60% RH
- Мебель и музыкальные инструменты: 45-60% RH
- Библиотеки (книги), художественные галереи и музеи: 45-60% RH
- Горшечные растения и зимние сады: 55-70% RH

## ФУНКЦИИ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

- Увлажнитель с верхним заполнением.
- Пульт Д/У.
- Отключаемая подсветка.
- Три режима производительности: минимальный /средний /максимальный.
- Автоматическое поддержание заданной влажности.
- Режим «Здоровье растений».
- Ночной режим.
- Таймер отключения прибора на 2, 4 или 8ч.
- Автоматическое выключение при недостаточном уровне воды.
- Ароматизация воздуха. При необходимости, добавив несколько капель ароматизированного масла в специальный контейнер, увлажнитель сможет наполнить воздух любимым ароматом.

### Внимание!

Используйте только натуральные водорастворимые эфирные масла. Добавление любых других ненатуральных масел, например, синтетических, может привести к поломке прибора.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

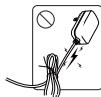
- Внимание: во избежание поражения током высокого напряжения или причинения себе травмы, пожалуйста, соблюдайте приведенные ниже правила инструкции.
- 1) Разборка основного устройства без консультации со стороны квалифицированных специалистов не допускается.
- 2) Самостоятельная замена сетевого провода без консультации со стороны квалифицированных специалистов не допускается.
- 3) Добавление в резервуар с водой каких-либо чистящих веществ или химических растворов, кроме рекомендованных производителем, не допускается.
- 4) Чистящий раствор для удаления накипи необходимо держать в местах недоступных для детей.
- 5) Любые изменения или модификации устройства без разрешения производителя недопустимы, поскольку могут привести к повреждениям, неудобствам в работе или даже к травме пользователя.
- 6) При появлении каких-либо ненормальных запахов или шумов немедленно выключить прибор и отключить главное питание. В случае необходимости ремонта он должен выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.
- 7) Перед перемещением или чисткой устройства его обязательно необходимо отсоединить от главного питания.
- 8) Во время работы устройства прикосновение к воде или другим частям, расположенным в водяном резервуаре, не допускается.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтайте все инструкции перед первым использованием увлажнителя.

При использовании электрических приборов во избежание риска пожара, поражения электрическим током или причинения травмы всегда соблюдайте основные меры безопасности, в том числе следующие:

- 1) Не допускается включение прибора при отсутствии в нем воды.
- 2) Не допускается скрести поверхность преобразователя при помощи твердых и острых материалов и предметов.
- 3) Во избежание конденсации влаги не допускать прямого попадания водяного тумана непосредственно на поверхность мебели или других подобных объектов.
- 4) Применение при чистке преобразователя каких-либо чистящих веществ или химических растворов, кроме тех, которые поставляются или рекомендуются к применению нашей компанией, не допускается.
- 5) При очистке вода не должна попадать внутрь прибора.
- 6) Кроме того следует проверить следующее:
  - Необходимо держать устройство вдали от обогревателей и других нагревательных приборов, а также не допускать попадания на него прямых солнечных лучей.
  - Устройство следует эксплуатировать и хранить при нормальной комнатной температуре. Слишком низкая температура вредно влияет на устройство.
  - Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
  - Прибор должен находиться вне досягаемости детей. Не позволяйте детям играть с прибором.
  - Убедитесь, что указанное в паспорте прибора рабочее напряжение соответствует напряжению в Вашей электросети.
  - Не располагайте шнур питания под коврами, ковровыми дорожками, напольными покрытиями, а также возле радиаторов, печей или обогревателей.
  - Не прокладывайте шнур под мебелью или бытовой техникой. Не располагайте шнур в местах, где об него можно споткнуться.
  - Не используйте прибор на открытом воздухе.
  - Не используйте удлинитель для подключения прибора к сети.
  - Вилка питания должна быть подключена таким образом, чтобы избежать риска опрокидывания увлажнителя или пролития жидкости. Размещайте прибор таким образом, чтобы вилка шнура питания легко доставала до стандартной электрической розетки.
  - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ увлажнитель при повреждении шнура. Пожалуйста, проверьте шнур на наличие признаков повреждения. Используйте только шнур питания, поставляемый с устройством.



Отключите прибор от сети, если шнур питания или вилка нагреваются, если появился запах гаря или нехарактерный шум.

Если шнур питания поврежден, он должен быть незамедлительно заменен на новый у изготовителя или его представителя во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара.

Не пользуйтесь прибором, если он был поврежден или упал. Возвратите его для проверки, регулировки или ремонта в сервисный центр.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



НЕ размещайте увлажнитель во влажной среде.



НЕ подключайте шнур мокрыми руками.

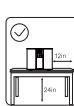
Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из розетки. Для отключения прибора из сети беритесь непосредственно за вилку.



Всегда держите увлажнитель в недоступном для детей и домашних животных месте. Не позволяйте детям играть с прибором.



Всегда размещайте устройство на гладкой, плоской, безворсовой, неметаллической, водонепроницаемой и ровной поверхности вдали от прямых солнечных лучей. Никогда не размещайте устройство на мягкой поверхности, такой как кровать или диван.



Всегда устанавливайте прибор на высоте не менее 60 см над полом и на расстоянии не менее 30 см от стены, других устройств или деревянной мебели. Затруднения в процессе входа и выхода воздуха могут привести к сбою в работе устройства, что в свою очередь может привести к пожару или другим несчастным случаям.



НЕ ставьте увлажнитель на наклонную поверхность.



НЕ направляйте распылитель пара на стену.



НЕ закрывайте крышку с распылителем пара рукой или каким-либо другим предметом, когда устройство включено, чтобы не повредить изделие или не получить травму.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** чистить устройство, когда оно подключено к источнику питания или включено.



НЕ перемещайте увлажнитель воздуха с водой под наклоном. НЕ наклоняйте увлажнитель с заполненным резервуаром, чтобы избежать утечки и попадания воды в воздухозаборное отверстие.



Не наливайте в увлажнитель горячую воду, а также другие жидкости. Используйте только холодную очищенную воду.

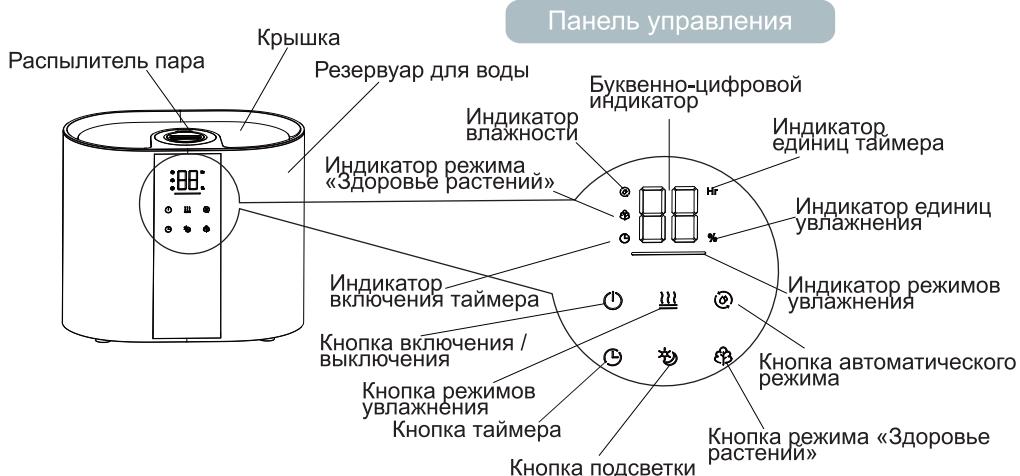


Не пейте воду из емкости для воды, не давайте ее животным и не используйте для полива растений. Слейте воду из резервуара в канализацию.

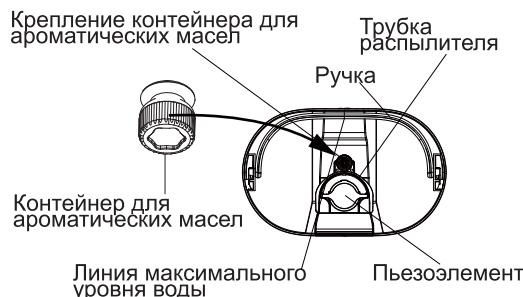
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Эфирное масло не должно попадать в ёмкость для воды и на внешнюю поверхность устройства.
- Не помещайте корпус прибора под струю воды и не погружайте прибор в жидкость во избежание поражения электрическим током. Для чистки корпуса используйте чистую влажную ткань. Не используйте абразивные моющие средства или растворители для очистки.
- Не вставляйте пальцы, руки или какие-либо предметы в устройство во время работы.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или настраивать какие-либо электрические или механические функции этого устройства. Это приведет к аннулированию гарантии. Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- Ремонт электроприборов должен производиться только уполномоченным на это обслуживающим персоналом. Неправильный и неквалифицированный ремонт может привести к несчастным случаям и травмам.
- Не садитесь, не вставайтесь на прибор и не кладите на него тяжелые предметы.
- Не прикасайтесь к воде во время работы устройства.
- Отключайте прибор от электросети, если вы не пользуетесь прибором длительное время, а также при его чистке, обслуживании и перемещении.
- Не заливайте воду через трубку распылителя или отверстие для выхода воздуха.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла и/или под прямыми солнечными лучами.
- Перемещайте увлажнитель двумя руками.
- Не используйте прибор для других, не предназначенных для использования целей.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.

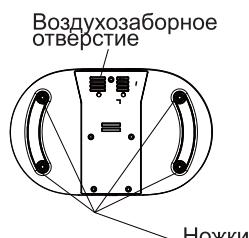
## СХЕМА УСТРОЙСТВА



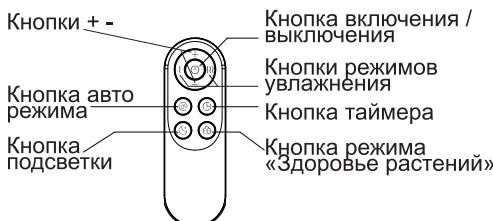
Вид сверху



Вид снизу



Пульт Д/У



Адаптер



## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА



1. Перед использованием увлажнителя необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее получаса. Прибор рекомендуется использовать при температуре 5-30 °С и относительной влажности не более 80 % RH.



Извлеките устройство из заводской упаковки. Установите увлажнитель на твердую водостойкую и плоскую горизонтальную поверхность.



2. Снимите верхнюю крышку с резервуара для воды.



3. Налейте чистую воду в резервуар для воды, используя лейку, водопроводный кран или подручную ёмкость до отметки максимального уровня воды.

**Внимание!** Никогда не заливайте воду в трубку для выхода воздуха, так как это приведет к неисправности устройства и отказу в гарантийном ремонте.

Никогда не заливайте воду выше линии максимального уровня.



1.

2.

3.

4. Добавьте, по желанию, 5-10 капель эфирного масла в специальный контейнер. Для этого снимите его с крепежа внутри емкости для воды, переверните, открутите крышку и залейте масло. Затем закрутите крышку контейнера и установите его обратно крышечкой вниз в крепление на корпусе внутри прибора.



**Внимание!** Никогда не заливайте масло в трубку для выхода воздуха и не добавляйте масло непосредственно в воду, так как это приведет к появлению микротрещин, протечкам корпуса, неисправности устройства и отказу в гарантийном ремонте.

**Примечание.** Эфирному маслу потребуется несколько минут, чтобы смешаться с воздухом или паром, прежде чем аромат начнет распространяться.



5. Установите верхнюю крышку на резервуар для воды.



6. Подключите разъем адаптера до упора в соответствующее отверстие сзади прибора. Вставьте шнур питания в электрическую розетку и используйте устройство.

## ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Нажмите на кнопку включения , чтобы включить прибор. Увлажнитель начнёт работать на среднем уровне производительности. Загорится индикатор среднего режима , а на дисплее будет отображаться текущая влажность в помещении. Нажмите ещё раз на эту кнопку, чтобы выключить устройство.

**Примечание.** Если уровень воды очень низкий, устройство не будет работать, а индикатор будет мигать в течение 10 секунд.

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

### УПРАВЛЕНИЕ РЕЖИМАМИ УВЛАЖНЕНИЯ

Нажмите на кнопку включения , чтобы включить прибор. Загорится индикатор средней производительности  \_\_\_, устройство начнёт работать в среднем режиме. Коснитесь кнопки увлажнения  \_\_\_, один раз, устройство перейдёт в максимальный режим, и загорится соответствующий индикатор  \_\_\_. При касании кнопки  \_\_\_, второй раз увлажнитель начнёт работать в режиме ароматизации. Пьезоэлемент перестанет вырабатывать пар, но вентилятор будет работать. При третьем касании  \_\_\_, прибор перейдет в минимальный режим (индикатор \_\_\_. При четвертом касании  \_\_\_, прибор вновь перейдет в средний режим.

### УПРАВЛЕНИЕ АВТОМАТИЧЕСКИМ РЕЖИМОМ

В данном режиме прибор автоматически будет поддерживать заданный уровень влажности. Когда устройство включено, нажмите эту кнопку , чтобы установить определенную влажность. На дисплее начнет мигать цифровой индикатор, а индикаторы % и  загорятся. Прикосновением к этой кнопке  можно установить желаемый уровень от 40% до 70% относительной влажности с шагом в 10% при каждом нажатии. Заданная влажность успешно сохранится в памяти прибора. На цифровом экране отобразится текущая влажность, а индикаторы  и % загорятся (индикатор  показывает, что параметр влажности установлен успешно).

При достижении заданного уровня влажности прибор перестанет производить пар и перейдет в режим ожидания.

Если влажность в помещении опустится ниже заданного уровня влажности, то устройство снова начнет работать.

Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд для сброса параметра влажности, индикатор  погаснет.

Примечание. При выборе режима «Здоровье растений» и нажатии кнопки  прибор сбросит заданные параметры влажности.

### УПРАВЛЕНИЕ РЕЖИМОМ «ЗДОРОВЬЕ РАСТЕНИЙ»

Комнатным растениям для поддержания здоровья необходима определенная влажность особенно зимой в отопительный сезон. С помощью данного режима можно выбрать три уровня влажности: 40% для растений, которые хорошо переносят сухость воздуха, например, суккуленты, 60% для большинства комнатных растений и 80% для тропических и субтропических видов.

Когда устройство включено, нажмите эту кнопку  \_\_\_, один раз для установки влажности в 40%. На дисплее на несколько секунд отобразится 40%, и загорятся индикаторы \_\_\_, и  белого цвета. Коснитесь кнопки  \_\_\_, второй раз для установки влажности в 60%. На дисплее на несколько секунд отобразится 60%, и загорятся индикаторы \_\_\_, и  салатового цвета. Третьим касанием кнопки установите влажность в 80%. На дисплее на несколько секунд отобразится 80%, и загорятся индикаторы \_\_\_, и  зеленого цвета. Четвертое касание  отключит данный режим, прибор будет работать в среднем режиме производительности (индикатор \_\_\_.)

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

### УПРАВЛЕНИЕ РЕЖИМОМ «ЗДОРОВЬЕ РАСТЕНИЙ»

Примечание. В данном режиме прибор работает в прерывистом цикле: полчаса вырабатывает пар, полчаса находится в ожидании.

- При достижении заданного уровня влажности прибор перестанет производить пар и перейдет в режим ожидания.
- Если влажность в помещении опустится ниже заданного уровня влажности, то устройство снова начнет работать.

### УПРАВЛЕНИЕ НОЧНЫМ РЕЖИМОМ И ПОДСВЕТКОЙ

Нажмите на кнопку включения , чтобы включить прибор. Коснитесь кнопки  один раз, чтобы включить подсветку прибора. Второе касание кнопки  выключит подсветку.

Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд, чтобы войти в ночной режим. Подсветка и все индикаторы, погаснут, а увлажнитель начнёт работать в минимальном режиме. Коснитесь любой кнопки, чтобы выйти из ночного режима.

### УПРАВЛЕНИЕ ТАЙМЕРОМ

Нажмите на кнопку включения , чтобы включить прибор. Последовательно нажимая на кнопку таймера , установите время работы прибора в течение 2, 4 или 8 часов. На дисплее загорится индикатор , а также отобразится выбранный временной интервал выключения. Четвёртым нажатием сбросьте настройки таймера.

Примечание. Длительное нажатие на кнопку  отменит настройку таймера.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДУ

Кнопки включения / выключения , автоматического режима , подсветки , таймера , режима «Здоровье растений»  на пульте ДУ дублируют кнопки на панели управления увлажнителя.

Кнопки  и  . С помощью кнопки  можно перейти на более низкий режим увлажнения, а с помощью кнопки  на более высокий.

Кнопки  и  . С помощью этих кнопок можно настроить функции автоматического режима, таймера и режима «Здоровье растений». После включения любой из этих функций можно снизить, нажимая кнопку , или повысить, нажимая кнопку  , значение на один уровень.

### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИБОРА

Мы рекомендуем тщательно очистить увлажнитель перед хранением и транспортировкой. Перед хранением и перемещением устройства убедитесь, что все детали чистые и сухие. Не оставляйте воду в резервуаре.

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИБОРА

• Вода, оставшаяся в увлажнителе, может привести к образованию минеральных отложений и способствовать росту нежелательных микроорганизмов. Храните увлажнитель в прохладном и сухом месте.

### Внимание!

Всегда выключайте устройство перед транспортировкой. Всегда отключайте вилку кабеля питания от розетки. Транспортируйте устройство только в пустом состоянии (без воды).

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

• Утилизируйте этот продукт по истечении срока его службы в соответствии с Директивой об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19 / EU-WEEE. Символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы, и его необходимо вернуть в пункт сбора отходов электротехнической и электронной продукции.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип устройства:	увлажнитель воздуха
Модель:	AC5501
Объем резервуара для воды:	5,5л
Уровень шума:	не более 35 дБ
Материал:	Полистирол с высокой ударостойкостью + акрил
Питание:	AC/DC 220-240В/50Гц, от адаптера постоянное 24В, 1A
Мощность:	24Вт ± 3Вт
Размер прибора:	280x175x238 мм
Площадь обслуживания:	до 35 м <sup>2</sup>
Расход воды:	до 250 мл в час
Масса:	1.26 кг



AIC Climatechnik SPA ITALY  
«Guangdong Kegao Electronics Co., Ltd.»

No.39 East Science & Technology Ave, Zone A Shishan Science & Technology Industrial Park, Nanhai, Foshan, Guangdong, China.  
«Гуандун Кегао Электроникс Ко., Лтд.»

№ 39, Восточный проспект науки и технологий, Зона А  
Научно-технологический промышленный парк Шишань,  
Наньхай, Фошань, Гуандун, Китай.

Представитель в РФ:

ООО «АЭРИНКОМ»  
127238, г. Москва, ул. Верхнелихоборская, д. 8, 141031  
Московская обл., Мытищинский район, пос. Нагорное, строение  
24/Л, +7(495)663-99-85, info@airincom.ru

Первые четыре цифры серийного номера, расположенного на  
корпусе прибора, указывают год и месяц производства.

Производитель оставляет за собой право на изменение  
технических характеристик и функций прибора без  
предварительного уведомления покупателя.

Список гарантийных мастерских опубликован на сайте  
[www.airincom.ru](http://www.airincom.ru).

Срок службы 5 лет.

Гарантия 1 год.

